

Я к ней вошел в полночный час.
Она спала — луна сияла
В ее окно, и одеяла
Светился спущенный атлас

Она лежала на спине,
Нагие раздвоивши груди,
И тихо, как вода в сосуде,
Стояла жизнь ее во сне.

1898

Gdy wszedłem do niej północ biła,
A księżyc patrzył prosto w okno.
Chłodnym promieniem pieścił śpiącą
I atlas, co z jej łoża spływał.

Na wznak leżała, rozchylając
Dwie nagie piersi, nieświadoma.
Jej życie, jak w naczyniu woda,
We śnie wraz z nią znieruchomiło.

Dosłownie:

Wszedłem do niej o północnej godzinie.
Ona spała - księżyc świecił
w jej okno, i kołdry
atlas błyszczał, spływając.

Ona leżała na plecach,
rozdwoiwszy nagie piersi,
I cicho, jak woda w naczyniu,
Stanęło w niej życie.

Kopiowanie tekstów, obrazów i wszelkiej twórczości użytkowników portalu bez ich zgody jest stanowczo zabronione. (Ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz.U. 1994 nr 24 poz. 83 z dnia 4 lutego 1994r.).

Lilah, dodano 02.09.2014 11:32

Dokument został wygenerowany przez www.portal-pisarski.pl.